

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해 주시기 바랍니다.
※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

■ 자동차등록규칙 [별지 제17호 서식] <개정 2020. 2. 28.> 자동차365(www.car365.go.kr)에서도 신청할 수 있습니다.
■ 自動車登録規則 [別紙第17号書式] <改正2020年2月28日> 自動車365 (www. car365. go. kr) から申請することができます。

자동차 말소등록 신청서
自動車抹消登録申請書

※ []에는 해당되는 곳에 √표를 합니다. (앞쪽)
※ [] は該当する項目に「✓」をつけてください。 (表面)

접수 번호 受付番号	접수 일시 受付日時	발급 일시 発行日時	처리 기간 処理期間	즉시 即時
소유자 所有者	성명(명칭) 氏名 (名称)	주민등록번호(법인등록번호) 住民登録番号 (法人登録番号)		
	주소 住所			
	전자우편 メールアドレス	(휴대)전화번호 (携帯) 電話番号		
자동차등록번호 自動車登録番号	차대 번호 車台番号	주행거리 走行距離	km	km
말소등록의 원인 抹消登録の 理由	☐ 폐차 ☐ 제작·판매자에게 반품 ☐ 행정처분이행 ☐ 수출 예정 ☐ 도난 ☐ 횡령·편취 ☐ 廃車 ☐ 製造・販売者へ返品 ☐ 行政処分 of 履行 ☐ 輸出予定 ☐ 盗難 ☐ 横領・騙取			
	☐ 천재지변·교통사고·화재·폭파·매몰 등의 사고 ☐ 압류등록된 차량으로서 차령 초과 ☐ 自然災害・交通事故・火災・爆破・埋没等の事故 ☐ 差押登録された車両における車齡の経過			
	☐ 연구·시험 사용 목적 ☐ 사고 원인의 규명 등 특수용도 사용 목적 ☐ 研究・試験に使用する目的 ☐ 事故原因の究明等特殊用途に使用する目的			
	☐ 섬 지역에서의 해체 ☐ 외교용 또는 SOFA차량으로서 내국민에게 양도 ☐ 島しょ地域での解体 ☐ 外交用又はSOFA車両で、韓国籍の者に譲渡			
	☐ 도로 외의 지역에서의 한정사용 목적 ☐ 그 밖의 국토교통부장관이 인정하는 사유 ☐ 道路以外の地域での限られた使用目的 ☐ その他国土交通部長官が認める理由			
	☐ 특별시장·광역시장·도지사 또는 시장·군수·구청장이 멸실 사실을 인정하는 사유 ☐ 特別市長・広域市長・道知事又は市長・郡守・区庁長が滅失の事実を認める理由			
말소사실 증명서 抹消事実 証明書	☐ 발급 필요 ☐ 발급 불필요 ☐ 発給要 ☐ 発給不要			

「자동차관리법」 제13조제1항, 「자동차등록령」 제31조제1항 및 「자동차등록규칙」 제37조에 따라 자동차말소등록을 신청합니다.
「自動車管理法」第13条第1項、「自動車登録令」第31条第1項及び「自動車登録規則」第37条に基づき、自動車抹消登録を申請します。

년 월 일
年 月 日

신청인 성명

(서명 또는 인)

申請人 氏名

(署名又は印)

생년월일

生年月日

특별시장·광역시장·특별자치시장·도지사·특별자치도지사 또는 시장·군수·구청장 귀하
特別市長・広域市長・特別自治市長・道知事・特別自治道知事又は市長・郡守・区庁長 殿

행정정보 공동이용 동의서
行政情報の共同利用に関する同意書

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 전산정보처리조직 및 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 특별시장·광역시장·특별자치시장·도지사·특별자치도지사 또는 시장·군수·구청장이 뒤쪽의 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다.

私は、本件の業務処理に関して、電子情報処理組織及び「電子政府法」第36条第1項に基づく行政情報の共同利用を通じて、特別市長・広域市長・特別自治市長・道知事・特別自治道知事又は市長・郡守・区庁長が、裏面の確認事項を確認することに同意します。

※ 신청인이 특별시장·광역시장·특별자치시장·도지사·특별자치도지사 또는 시장·군수·구청장의 확인에 동의하지 않거나 전산정보처리조직 및 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 확인할 수 없는 경우에는 해당 서류(법인등기부등본은 제외합니다)를 신청인이 직접 제출해야 합니다.

※ 申請人が特別市長・広域市長・特別自治市長・道知事・特別自治道知事又は市長・郡守・区庁長の確認に同意しないか、又は電算情報処理組織及び「電子政府法」第36条第1項に基づく行政情報の共同利用を通じて確認がとれない場合は、当該書類（法人登記簿謄本は除く）を申請人自ら提出してください。

신청인(대표자)

(서명 또는 인)

申請人(代表者)

(署名又は印)

첨부서류 添付書類	뒤쪽참조 裏面を参照	수수료 手数料 1,000원 1,000ウォン
--------------	---------------	----------------------------------

210mm×297mm[백상지 또는 중질지 80g/㎡]

- ☐ 말소등록 원인별 첨부 서류
☐ 抹消登録の理由別添付書類

말소등록 원인 抹消登録の理由	신청인 제출 서류 申請人が提出する書類	특별시장·광역시장·특별자치 시장·도지사·특별자치도지사 또는 시장·군수·구청장 확인 사항 特別市長・広域市長・特別自 治市長・道知事・特別自治道 知事又は市長・郡守・区庁長確 認事項
공통 共通	<p>1. 자동차등등록증(자동차해체재활용업자가 인수한 경우는 제외합니다.) 다만, 「자동차관리법」 제13조제1항에 따라 재산관리인이 자동차등 등록증을 반납할 수 없을 때에는 그 사유를 소명하는 서류를 제출해야 합니다.</p> <p>1. 自動車登録証(自動車の解体・リサイクル業者が引き受けた場合を除く) 但し、「自動車管理法」第13条第1項に基づき財産管理人が自動車登録 証を返却できない場合は、その理由を疎明できる書類を提出しなけれ ばなりません。</p> <p>2. 자동차등등록번호판(자동차해체재활용업자가 인수한 경우와 천재지변·교 통사고·화재 등의 사고에 따른 경우는 제외합니다.)</p> <p>2. 自動車登録番号標(自動車の解体・リサイクル業者が引き受けた場合と 自然災害・交通事故・火災等の事故による場合を除く)</p> <p>3. 제3자의 승낙서 또는 확정판결 등 집행력 있는 정본(등록원부상 이해 관계인이 있는 경우에만 해당합니다.). 다만, 「자동차관리법」 제 13조제1항제5호 및 제7호에 따라 말소등록을 신청하는 경우에는 그 렇지 않습니다.</p> <p>3. 第三者の承諾書又は確定判決等執行力のある正本(登録原簿上利害関係 人がある場合のみ) 但し、「自動車管理法」第13条第1項第5号及び 第7号に基づいて抹消登録を申請する場合は、その限りではありません。</p> <p>4. 대리인이 신청하는 경우에는 위임장 및 위임한 사람의 신분을 확인할 수 있는 신분증명서 사본(법인인 경우에는 법인인감증명서를 말하며, 해당 법인이 제출한 사용인감계를 등록 관청이 대조·확인할 수 있는 경우에는 제출하지 않아도 됩니다.) 각 1부</p> <p>4. 代理人が申請する場合は、委任状及び委任者の身分を確認できる身分証 明書の写し(法人の場合は法人印鑑証明書を指し、当該法人が提出し た使用印鑑届を登録機関が照合・確認できる場合は提出不要) 各1部</p>	<p>1. 자동차등등록원부</p> <p>1. 自動車登録原簿</p> <p>2. 폐차인수증명서</p> <p>2. 廃車引受証明書</p> <p>3. 비사업용자동차를 등록하 는 법인 등의 경우에는 사업자등록증 또는 법인 등기사항증명서(사업자등 등록 사본이나 그 밖의 사용본거지를 알 수 있는 서류로 갈음할 수 있습니 다)</p> <p>3. 非事業用自動車を登録する 法人等の場合は、事業者 登録証又は法人登記事項 証明書(事業者登録証の 写し、又はその他の使用 本拠地が確認できる書類 でも可)</p>
폐차 廃車	자동차해체재활용업자가 발행한 폐차인수증명서 1부 自動車の解体・リサイクル業者が発行した廃車引受証明書 1部	
제작자 또는 판매자에게 반품 製造者又は販売者に返品	자동차 제작자 또는 판매자가 발행한 자동차 반품확인서 1부 自動車の製造者又は販売者が発行した自動車返品確認書 1部	
행정처분 이행 行政処分の履行	행정처분서 사본(자동차운수사업자로서 그 사업면허·등록·인가 또는 신고가 실효되거나 취소된 경우만 해당합니다.) 1부 行政処分書の写し(自動車運送事業者で、その事業免許、登録、認可又は申 告が失効又は取消された場合のみ) 1部	
수출 예정 輸出予定	수출신용장 또는 수출계약서 등 수출 예정 사실을 증명할 수 있는 서류 1부 輸出信用状又は輸出契約書等、輸出予定の事実を証明できる書類1部	
도난 盗難	관할 경찰서장이 발행한 도난신고확인서 1부 管轄警察署長が発行した盗難届出確認書 1部	
횡령 또는 편취 横領又は騙取	관할 경찰서장이 발급한 사건사고사실확인원 1부 管轄警察署長が発行した事件事故事実確認願 1部	

천재지변·교통사고·화재·폭파· 매몰 등의 사고 自然災害・交通事故・火災・ 爆破・埋没等の事故	경찰서장, 소방서장, 시장·군수 또는 구청장 등 관련 기관의 장이 발행한 사고 사실 증명 서류 1부 警察署長、消防署長、市長・郡守又は区庁長等関連する機関の長が発行した事 故事実証明書類 1部	
연구·시험 사용 목적 研究・試験に使用する目的	각각 해당 사유를 증명하는 서류 1부 各理由を証明する書類 1部	
사고 원인의 규명 등 특수 용도 사용 목적 事故原因の究明等特殊用途に 使用する目的	각각 해당 사유를 증명하는 서류 1부 各理由を証明する書類 1部	
섬 지역에서의 해체 島しょ地域での解体	각각 해당 사유를 증명하는 서류 1부 各理由を証明する書類 1部	
외교용 또는 SOFA차량으로서 내국민에게 양도 外交用又はSOFA車両で、 韓国籍の者に譲渡	각각 해당 사유를 증명하는 서류 1부 各理由を証明する書類 1部	
도로 외의 지역에서의 한정 사용 목적 道路以外の地域での 限られた使用目的	각각 해당 사유를 증명하는 서류 1부 各理由を証明する書類 1部	
그 밖의 교통부장관이 인정하는 사유 その他国土交通部長官が 認める理由	각각 해당 사유를 증명하는 서류 1부 各理由を証明する書類 1部	
특별시장·광역시장·도지사 또는 시장·군수·구청장이 멸실 사실을 인정하는 사유 特別市長・広域市長・道知事又 は市長・郡守・区庁長が滅失 の事実を認める理由	특별시장·광역시장·도지사 또는 시장·군수·구청장이 발행한 자동차 멸실 사실 인정서 1부 特別市長・広域市長・道知事又は市長・郡守・区庁長が発行した自動車滅失 事実認定書 1部	

유의 사항

留意事項

- ※ 휴대전화번호와 전자우편(이메일)주소는 귀하의 자동차 관리에 필요한 사항을 안내하고 도움을 드리려는 목적으로 이용되니 적어 주시고, 변경되는 경우 관할 등록 관청에 알려 주십시오. 다만, 본인이 원하지 않으면 적지 않아도 됩니다.
- ※ 携帯電話番号と電子メール（Eメール）アドレスは、申請者の自動車管理に必要な事項を案内する等便宜を提供する目的で利用されますので、ご記入いただき、変更が生じた場合は管轄登録機関までにお知らせください。但し、ご本人が望まない場合は、記入しなくても構いません。